

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

21 OCTOBRE 1970.

Projet de loi sur les pratiques du commerce.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. MAISSE.

ART. 35.

A l'alinéa 1^{er} de cet article, après les mots « ou tout autre avantage », insérer les mots « autre qu'une ristourne en espèces, immédiate ou différée ».

Justification.

La section 5 visant l'offre conjointe de produits ou services a pour but d'éviter les abus qui résultent du fait que dans une même offre on unit plusieurs produits ou plusieurs services. Ces pratiques nuisent à la clarté de l'acte de vente ou de l'offre de services. Chacun admet que la concurrence doit s'exercer sur le prix et la qualité et non sur des éléments accessoires à l'acte d'achat. Or, en réalité, la confusion ne peut naître que dès l'instant où à l'acte principal, est joint un avantage autre qu'un rabais de prix.

Le rabais de prix ne peut nuire à la clarté de l'acte de vente. Il ne peut détourner l'attention du consommateur. C'est donc de façon erronée que le problème de la ristourne, qu'elle soit directe ou différée sous forme d'octroi de titres ou de timbres, est uni au problème des ventes conjointes au sein de la section 5. La ristourne n'a rien à voir, juridiquement, économiquement ou pratiquement avec les offres conjointes ou les ventes avec primes. Il convient donc de dissocier le rabais de prix sous forme de ristourne et de prévoir dans l'article 35 que la section 5 vise tout avantage autre qu'une ristourne en espèces, immédiate ou différée. Il est tenu compte des conséquences du présent amendement dans un autre amendement que nous proposons à l'article 39.

R. A 8006

Voir :

Documents du Sénat :

415 (Session de 1968-1969) : Projet de loi;
13 (Session de 1970-1971) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

21 OKTOBER 1970.

Ontwerp van wet betreffende de handelspraktijken.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. MAISSE.

In het eerste lid van dit artikel, na de woorden « of andere voordelen » in te voegen de woorden « dan een onmiddellijke of uitgestelde *ristorno* in geld ».

Verantwoording.

Afdeling 5, die handelt over het gezamenlijke aanbod van produkten of diensten, heeft ten doel de misbruken te voorkomen die voortvloeien uit het feit dat men in een zelfde aanbod verscheidene produkten of verscheidene diensten samenvoegt. Deze praktijken schaden de duidelijkheid van de handeling van verkoop of van het aanbod van diensten. Iedereen erkent dat de concurrentie moet spelen inzake de prijs en de kwaliteit en niet inzake de bijkomende elementen van de handeling van aankoop. In werkelijkheid nu kan de verwarring slechts ontstaan zodra bij de hoofdhandeling een ander voordeel dan een prijsvermindering wordt gevoegd.

De prijskorting kan de duidelijkheid van de verkoophandeling niet schaden. Zij kan de aandacht van de verbruiker niet afleiden. In afdeling 5 heeft men dus verkeerdelijk het probleem van de *ristorno* — of deze nu rechtstreeks zij dan wel uitgesteld in de vorm van toekenning van titels of zegels — gekoppeld aan het probleem van de gezamenlijke verkopen. De *ristorno* heeft juridisch, economisch of praktisch gezien niets te maken met de gezamenlijke aanbiedingen of met de verkopen met premie. Wij moeten dus de prijskorting in de vorm van *ristorno* afsplitsen en in artikel 35 bepalen dat afdeling 5 betrekking heeft op elk ander voordeel dan een onmiddellijke of uitgestelde *ristorno* in geld. Met de gevolgen van dit amendement wordt rekening gehouden in een ander amendement dat wij voorstellen op artikel 39.

R. A 8006

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

415 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet;
13 (Zitting 1970-1971) : Verslag.

ART. 38.

A. Supprimer le n° 3 de cet article.

Justification.

En cas d'adoption de l'amendement précédent qui soustrait les ristournes en espèces à l'interdiction de principe figurant à l'article 35 du texte de la Commission, les dispositions du 3° de l'article 38 de la Commission n'ont plus aucun sens. Puisque les ristournes en espèces ne sont plus interdites, il n'y a pas lieu de prévoir pour elles une dérogation à l'interdiction antérieurement prévue.



B. 1. Amendement principal.

Supprimer le n° 4 de cet article.

Justification.

Le n° 4 de l'article 38 du texte de la Commission maintient la pratique des timbres primes.

La prime directe est interdite par les articles 26 et 27 du projet. Mais la prime dite indirecte, c'est-à-dire celle que l'on obtient en intercalant entre la vente et l'obtention de l'objet prime, un timbre, un coupon ou un jeton, est maintenue. Autrement dit, le texte maintient en vigueur le système injustifiable de l'arrêté de 1935 : on peut faire moyennant timbres, coupons ou jetons ce que l'on ne peut pas faire directement. On se trouve ici au cœur du problème des ventes avec primes. L'arrêté de 1935 avait prétendu poser le principe de l'interdiction et moyennant certaines dérogations à celle-ci, l'a limité aux cas d'abus. Ce qui se passe suffit à démontrer que le législateur de 1935 a échoué. Si le législateur de 1970 utilise la même méthode, il échouera aussi, avec cette circonstance aggravante qu'il aura méconnu l'expérience de 35 années.

En fait, la dérogation prévue au n° 4 est organisée de telle sorte que les restrictions qu'elle apporte apparemment au système de ventes avec primes, sont purement illusoires. Dans la pratique certaines limitations sont incontrôlables. Mais il y a plus grave : il suffit d'analyser ces prétendues limitations pour voir qu'elles sont exactement calquées par certaines sociétés pétrolières de telle sorte que nonobstant l'exposé des motifs et l'intention officiellement affirmée par le législateur de mettre fin aux ventes conjointes et à tous leurs abus, rien ne sera changé après le vote de la loi.

Il suffit pour s'en convaincre d'analyser les littéras a) à g) du n° 4. Cette seule énumération de conditions nombreuses et multiples suffit à démontrer d'ailleurs combien ce texte est compliqué et sera difficile à appliquer tant par les services de contrôle que, le cas échéant, par les tribunaux.

Les conditions posées sont les suivantes :

a) mentionner la contre-valeur en espèces. C'est déjà le cas, les timbres primes ou les bons distribués dans les stations d'essence indiquent cette contre-valeur.

b) indication du taux et de l'importance de la ristourne et des produits ou services qui y donnent droit. Remplir cette condition est particulièrement aisé.

c) la ristourne offerte ne doit pas être supérieure à 10 p.c. du prix des produits et services avec lesquels les titres sont attribués. Ici encore c'est déjà le cas. Il est absolument exceptionnel que le timbre prime ait une valeur faciale dépassant 10 p.c. du produit ou du service principal. Dans des textes antérieurs on avait limité ce montant à 5 p.c. Le législateur de 1970 va beaucoup plus loin dans le laxisme.

ART. 38.

A. Het n° 3 van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

In geval van aanneming van het vorige amendement dat de *ristorno's* in geld onttrekt aan het principiële verbod voorkomend in artikel 35 van de tekst van de Commissie, hebben de bepalingen van het n° 3 van artikel 38 van de Commissie geen zin meer. Aangezien de *ristorno's* in geld niet langer verboden worden, hoeft men voor hen niet te voorzien in een afwijking van het vroeger gestelde verbod.



B. 1. Hoofdamendement.

N° 4 van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

Het n° 4 van art. 38 van de tekst van de Commissie houdt de praktijk van de premiezegels in stand.

De artikelen 26 en 27 van het ontwerp verbieden de rechtstreekse premies. Maar de zogenaamde onrechtstreekse premie, d.w.z. die verkregen wordt door tussen de verkoop en het verkrijgen van het premievoorwerp een zegel, een coupon of een penningteken in te schakelen, wordt behouden. Anders gezegd, de tekst handhaaft het onverantwoorde stelsel van het besluit van 1935 : door middel van zegels, coupons of penningtekens kan men doen wat men niet rechtstreeks mag doen. Dat is de kern van het probleem van de verkoop met premies. Het besluit van 1935 heeft het verbod in beginsel gesteld, maar het door middel van afwijkingen beperkt tot gevallen van misbruik. Wat er nu gebeurt moge aantonen dat de wetgever van 1935 gefaald heeft. Volgt de wetgever van 1970 dezelfde methode, dan zal ook hij falen, met deze bezwarende omstandigheid dat hij 35 jaar ervaring in de wind slaat.

Inderdaad is de in n° 4 bepaalde afwijking zo geregeld dat de beperkingen die zij schijnbaar op de verkoop met premies stelt, volstrekt denkbeeldig zijn. In de praktijk zijn sommige beperkingen oncontroleerbaar. Erger is dat deze zogenaamde beperkingen, zoals bij nadere ontleding blijkt, nauwkeurig worden nagevolgd door sommige aardoliemaatschappijen zodat er, ondanks de memorie van toelichting en de officieel te kennen gegeven bedoeling van de wetgever om een einde te maken aan de gezamenlijke verkoop en alle misbruiken daarvan, niets zal veranderd zijn na de goedkeuring van de wet.

Om zich hiervan te overtuigen, ontlede men even de leden a) tot g) van n° 4. Alleen reeds de opsomming van de veelvuldige voorwaarden toont aan hoe ingewikkeld deze tekst is en hoe moeilijk hij toe te passen zal zijn, zowel voor de controlediensten als, eventueel, voor de rechtbanken.

Die voorwaarden zijn :

a) de tegenwaarde in speciën vermelden. Dit is nu reeds het geval : de in benzinstations uitgereikte premiezegels of bons vermelden deze tegenwaarde.

b) vermelding van het percentage en de omvang van de *ristorno* en van de produkten of diensten die er recht op geven. Het is zeer gemakkelijk aan deze voorwaarde te voldoen.

c) de aangeboden *ristorno* mag niet meer belopen dan 10 pct. van de prijs der produkten en diensten waarvoor de titels worden toegekend. Ook dit is nu reeds het geval. Alleen bij hoge uitzondering ligt de aangegeven waarde van de premiezegel hoger dan 10 pct. van het hoofdprodukt of -dienst. In vroegere teksten was dit bedrag beperkt tot 5 pct. De wetgever van 1970 laat de zaken veel verder gaan.

d) droit de choisir entre le remboursement en argent et la prime. C'est déjà le cas depuis 1935.

e) les produits ou les services à acquérir doivent être également offerts séparément. C'est le cas dans tous les catalogues de ventes avec primes. Les stations d'essence notamment sont transformées en petits bazars où l'on peut également acquérir les produits indépendamment de tout titre ou de tout système de primes.

Loin d'améliorer la situation, cette condition va d'ailleurs pousser ceux qui ne pratiquaient pas encore l'offre directe des objets primes à y recourir.

En toute hypothèse, cela ne présente aucune difficulté. Il suffit de compléter en conséquence l'immatriculation au registre de commerce.

f) les objets primes ne doivent pas être obtenus au moyen des carnets de timbres primes à une valeur inférieure à 80 p.c. de leur offre séparée. Exemple : un matelas pneumatique est offert pour 1.000 francs. On peut l'obtenir avec des carnets de timbres primes pour 800 francs. C'est la législation du dumping que pratiquent les marchands de primes. Une fois encore, il suffit de consulter les catalogues de firmes pratiquant la vente avec primes pour constater que le prix normal auquel les biens sont offerts est calculé pour correspondre, dès maintenant, à la condition posée au littéra f). On peut les obtenir moyennant carnets de timbres à 80 p.c. de la valeur de vente directe.

g) aucun paiement en espèces ne peut être exigé conjointement avec les titres. C'est déjà le cas pour la vente avec primes, telle qu'elle est pratiquée. Mais cette condition est supprimée par le n° 5 de l'article 38 du texte de la Commission pour ceux qui veulent utiliser une formule supprimant cette barrière.

En conclusion sur ce point, les émetteurs de timbres primes sont dès à présent adaptés au texte futur s'il était voté tel qu'il est proposé. Il y a contradiction entre ce texte et l'intention affirmée par le législateur de réglementer plus strictement les ventes avec primes et de mettre fin aux abus que tout le monde peut constater aujourd'hui.



B. 2. Amendement subsidiaire.

Dans le littéra c) du même n° 4, remplacer « 10 p.c. » par « 5 p.c. ».

Justification.

Il est absolument anormal, au moment où le Gouvernement met l'accent sur la politique des prix et sur la lutte contre la hausse de ceux-ci, d'admettre légalement que les prix puissent être surfaits à concurrence de 10 p.c.

C'est en effet ce qui résulte du littéra c) de l'article 38 du texte de la Commission.

Si l'on peut octroyer sous forme de timbres primes un rabais de 10 p.c. c'est que le prix a été manifestement trop élevé. Il serait donc logique de limiter au moins à 5 p.c., comme le faisaient des textes précédents, la valeur qui peut être attribuée aux timbres primes par rapport à celle du produit ou du service principal, avec lequel la prime est conjointement offerte.



C. Supprimer le n° 5 de cet article.

Justification.

Nous venons de voir à propos des littéras f) et g) du n° 4 que le dumping pratiqué au moyen des timbres primes est limité à

d) droit de choisir entre le remboursement en argent et la prime. Dit is reeds zo sinds 1935.

e) de te verkrijgen produkten of diensten moeten eveneens afzonderlijk aangeboden worden. Dit is het geval in alle catalogussen van verkopen met premies. Met name de benzinestations zijn kleine bazaars geworden waar men ook de produkten kan krijgen zonder titel of premiestelsel.

In plaats van de toestand te verbeteren, zal deze voorwaarde degenen die nog niet rechtstreeks premiegoederen aanbieden, aanzetten om daartoe over te gaan.

In elk geval zal dat niet moeilijk zijn. Het is voldoende de inschrijving in het handelsregister dienovereenkomstig aan te vullen.

f) de prijs van de premiegoederen verkregen door middel van premiezegelboekjes mag niet lager zijn dan 80 pct. van de prijs van de afzonderlijke aanbieding. Bij voorbeeld : een luchtmatras wordt aangeboden voor 1.000 frank. Met premiezegelboekjes is ze te verkrijgen voor 800 frank. Dit is een wettelijke bekrachtiging van de dumping die door de handelaars met een premiestelsel wordt toegepast. Nogmaals, men doorloopt maar even de catalogussen van firma's die de verkoop met premies toepassen, en men zal zien dat de normale prijs waarvoor de goederen worden aangeboden, zo berekend is dat hij, nu reeds, overeenstemt met de in lid f) gestelde voorwaarde. Men kan de goederen door middel van zegelboekjes verkrijgen tegen 80 pct. van de waarde bij rechtstreekse verkoop.

g) er mag geen betaling in specien worden geëist bij de titels. Dit is nu reeds het geval voor de verkoop met premies, zoals hij wordt toegepast. Deze voorwaarde komt ingevolge n° 5 van artikel 38 van de tekst van de Commissie echter te vervallen voor degenen die een formule willen toepassen waardoor deze hinderpaal wordt opgeheven.

Als besluit, op dit punt, kan worden gesteld dat de uitgevers van premiezegels zich reeds hebben aangepast aan de toekomstige tekst, indien deze in de voorgestelde vorm wordt aangenomen. Er is een tegenstrijdigheid tussen deze tekst en de bedoeling van de wetgever om de verkopen met premies strenger te regelen en een eind te maken aan de misbruiken die iedereen thans kan vaststellen.



B. 2. Subsidiair amendement.

In lid c) van hetzelfde n° « 10 pct. » te vervangen door « 5 pct. ».

Verantwoording.

Op het ogenblik dat de Regering de nadruk legt op de prijspolitiek en de strijd tegen de prijsstijging is het volkomen abnormaal wettelijk toe te staan dat de prijzen met 10 pct. kunnen worden opgedreven.

Want dit vloeit immers voort uit lid c) van artikel 38 van de tekst van de Commissie.

Het feit dat in de vorm van premiezegels 10 pct. vermindering kan worden toegestaan bewijst dat de prijs te hoog lag. Het ware bijgevolg logisch de waarde, die aan premiezegels kan worden toegekend, in verhouding tot die van het hoofdprodukt of -dienst waarmee de premie gezamenlijk wordt aangeboden, tot ten minste 5 pct. te beperken, zoals vroegere teksten deden.



C. N° 5 van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

In verband met n° 4, f) en g) hebben wij gezien dat de dumping door middel van premiezegels beperkt is tot 20 pct. van de waarde

20 p.c. de la valeur et qu'aucun paiement supplémentaire ne peut être réclamé pour obtenir les articles primes. Nous avons dit que cette barrière sautait en vertu du n° 5. Le texte de ce paragraphe 5 est clair. L'on pourra obtenir certains produits ou services dont le prix sera réduit d'un tiers de la valeur des biens ou produits principaux sous deux conditions :

- a) disposer de certains titres;
- b) que les objets primes offerts soient identiques ou de même nature que l'objet principal.

Le système est le suivant. Pour chaque achat de 10 litres d'essence par exemple, le client reçoit un bon.

Si nous supposons que l'achat de 10 litres représente plus ou moins 80 francs, lorsqu'il aura trois bons, soit pour un achat de 240 francs, il pourra obtenir pour 160 francs, un article qui normalement en vaut 240.

On voit ici l'accentuation du dumping et l'adaptation parfaite du texte que la Commission a cru utile d'ajouter à titre de dérogation supplémentaire aux pratiques des firmes pétrolières.

Le texte du n° 5 est par ailleurs extrêmement obscur et donnera lieu à tous les abus.

Il y est indiqué que l'on peut obtenir des titres consistant en des documents...

Quelle est la différence entre un titre et un document Dans quel but cette distinction entre titre et document est-elle insérée ? Un document n'est-il pas un titre en l'espèce

Par ailleurs, le n° 1 de l'article 38 permet d'octroyer moyennant des titres, des objets identiques à ceux que l'on a achetés. Le n° 5 va plus loin, il parle de produits ou de services identiques ou « *de même nature* ». De deux choses l'une, ou bien le n° 5 a la même portée que le n° 1 et alors ce texte est inutile ou il a une portée toute différente et beaucoup plus large et alors il conviendrait que l'on précise ce que sont les produits ou services de même nature qui peuvent être donnés en prêt.

Des questions ont été posées en Commission.

Il n'y a pas de trace dans le rapport d'une analyse des mots « de même nature ».

Or, ces textes devront être appliqués éventuellement par les tribunaux correctionnels. Comment pourront-ils le faire si l'on n'a pas défini quelle est la portée des termes utilisés ?

A partir de quand un objet est-il de même nature qu'un autre ? La nature d'un objet est une donnée philosophique à peu près impossible à définir.

Cela n'est pas une notion juridique. De l'essence, des matelas pneumatiques et des jeux de plage n'ont-ils pas la même nature ? Celle de favoriser le tourisme. Qui pourrait prouver le contraire ? Où est la frontière entre un objet de même nature et un qui ne l'est pas ? Il est trop clair pour tous les juristes que ce texte sera inapplicable et que n'importe quel objet pourra être présenté comme étant de même nature que le produit ou le service principal.

Que l'on songe à toutes les difficultés que la jurisprudence a déjà rencontrées dans l'application de l'arrêté de 1935, pour définir à partir de quand un objet peut être considéré comme l'accessoire d'un autre ou devant contribuer à son utilisation. Nous nous trouvons ici devant des termes encore infiniment plus vagues.

Autrement dit, le n° 5 élargit encore considérablement le champ des pratiques de dumping basées sur la prime. Il permet toutes les confusions de secteurs commerciaux alors que le n° 1 en exigeant l'identité d'articles, maintient l'objet prime dans le même secteur commercial que l'objet principal.

et dat er geen enkele bijkomende betaling mag worden geëist om de premie-artikels te verkrijgen. Wij hebben gezegd dat die hinderpaal wordt opgeheven krachtens n° 5. De tekst van § 5 is duidelijk. Men zal bepaalde produkten of diensten kunnen verkrijgen tegen 1/3 van de waarde van de hoofdgoederen of -diensten, onder twee voorwaarden :

- a) bepaalde titels in zijn bezit hebben;
- b) de aangeboden premievoorwerpen moeten identiek of gelijkaardig zijn aan het hoofdvoorwerp.

Het systeem is het volgende. Bij de aankoop van 10 liter benzine, bijvoorbeeld, ontvangt de klant een bon.

Gesteld dat de aankoop van 10 liter benzine plusminus 80 frank vertegenwoordigt, dan zal de klant voor drie bons, d.i. voor een aankoop van 240 frank, voor 160 frank een artikel kunnen verkrijgen, dat normaal 240 frank waard is.

Hier blijkt dat de dumping groter wordt en dat de tekst die de Commissie gemeend heeft te moeten toevoegen bij wijze van bijkomende afwijking, volkomen afgestemd is op de praktijken van de petroleumfirma's.

De tekst van n° 5 is trouwens zeer duister en zal aanleiding geven tot alle mogelijke misbruiken.

Er wordt in vermeld dat men titels kan verkrijgen, bestaande uit documenten...

Wat is het verschil tussen een titel en een document ? Met welk doel wordt er onderscheid gemaakt tussen titel en document ? Is een document in dit geval dan geen titel ?

Overigens kunnen, volgens artikel 38, 1°, tegen titels dezelfde voorwerpen verstrekt worden als die welke men heeft gekocht; n° 5 gaat verder, het handelt over identieke of « *gelijkaardige* » produkten of diensten. Ofwel heeft n° 5 dezelfde draagwijdte als n° 1 en dan is die tekst nutteloos, ofwel heeft het een geheel verschillende en ruimere draagwijdte en dan zou de tekst nader behoren aan te geven welke gelijkaardige produkten of diensten mogen verstrekt worden.

In de Commissie werden vragen gesteld.

In het verslag is er geen spoor van een omschrijving van het woord « *gelijkaardig* ».

Deze teksten zullen echter in voorkomend geval moeten toegepast worden door de correctionele rechtbanken. Hoe zal dat gebeuren indien de betekenis van de gebruikte termen niet wordt vermeld ?

Wanneer is een voorwerp gelijkaardig aan een ander ? De aard van een voorwerp is een filosofisch gegeven dat bijna onmogelijk te bepalen is.

Het is geen juridisch begrip. Zijn benzine, luchtmatrassen en strandspeelgoed niet van gelijke aard ? Namelijk, om het toerisme te bevorderen. Wie zou het tegendeel kunnen bewijzen ? Waar ligt de grens tussen een gelijkaardig en een niet gelijkaardig voorwerp ? Het is voor juristen maar al te duidelijk dat de tekst ontoepasselijk zal zijn en dat elk voorwerp kan worden aangeboden als gelijkaardig aan het hoofdprodukt of de hoofddienst.

Men denke daarbij aan al de moeilijkheden die de toepassing van het besluit van 1935 voor de rechtspraak heeft meegebracht, om te bepalen wanneer een voorwerp kan worden geacht bij een ander voorwerp te behoren of tot het gebruik daarvan bij te dragen. Wij staan hier voor uitdrukkingen die nog oneindig veel vager zijn.

Met andere woorden, n° 5 verruimt nog aanzienlijk de dumpingsmogelijkheden met behulp van premies. Het zal leiden tot vermenging van de handelsssectoren, terwijl n° 1, door de identiteit van de artikelen te eisen, het premievoorwerp in dezelfde handelssector houdt als het hoofdvoorwerp.

SECTION 5bis (nouveau).

Insérer entre l'article 38 et l'article 39 du texte de la Commission, l'intitulé suivant :

« Section 5bis. — Des ristournes en espèces ».

Justification.

En vertu de l'amendement proposé à l'article 35 du texte de la Commission, la question des rabais en espèces sous forme de ristournes directes ou différées a été dissociée du problème des ventes conjointes et plus spécialement de la question des ventes avec primes.

Il est donc logique de consacrer aux ristournes en espèces une section spéciale.

ART. 38bis.

Insérer un article 38bis (nouveau), libellé comme suit :

« Il est permis d'offrir gratuitement, conjointement à un produit ou à un service principal, des titres donnant droit à une ristourne en espèces à la condition :

a) qu'ils mentionnent la valeur en espèces qu'ils représentent;

b) que dans les installations de vente ou de fourniture de services, le taux ou l'importance de la ristourne offerte soit clairement indiqué de même que les produits ou services dont l'acquisition donne droit à l'obtention de titres. »

Justification.

Ce texte reprend les conditions mises à l'octroi de titres donnant droit à des ristournes en espèces, telles qu'elles figurent au n° 3 de l'article 38, du texte de la Commission.

ART. 39.

A. Amendement principal.

Supprimer le deuxième alinéa de cet article.

Justification.

Ce texte avait pour but d'éviter que l'on ne puisse pratiquer le système de la vente avec primes en deux phases :

— émission d'un timbre ristourne avec stipulation par l'émetteur qu'en cas d'achat de certaines marchandises, la ristourne se trouverait majorée. Le texte peut être maintenu si les n° 4 et 5 de l'article 38 du texte de la Commission étaient supprimés et si la prime était réellement interdite.

Si ces textes sont maintenus, l'interdiction visée ci-avant devient absolument injustifiable.

En effet, au moyen de timbres primes, l'on pourra acquérir des objets à 80 p.c. de leur valeur (n° 4, art. 38 du texte de la Commission), ou même aux 2/3 de leur valeur (n° 5 de l'art. 38 du texte de la Commission).

Mais cette faculté serait interdite au porteur de carnets de timbres ristournes. Il y a là une discrimination qui ne repose sur aucun élément objectif et qui ne pourrait en fin de compte que favoriser le

AFDELING 5bis (nieuw).

Tussen artikel 38 en 39 van de tekst van de Commissie een opschrift toe te voegen, luidende :

« Afdeling 5bis. — Ristorno's in geld. »

Verantwoording.

Krachtens het amendement op artikel 35 van de tekst van de Commissie, werd het vraagstuk van de prijsvermindering in geld of in de vorm van rechtstreekse of uitgestelde ristorno's losgemaakt van het probleem van de gezamenlijke verkoop en meer in het bijzonder van de kwestie van de premieverkoop.

Het is dus logisch de ristorno's in geld in een bijzondere afdeling onder te brengen.

ART. 38bis.

Een nieuw artikel 38bis toe te voegen, luidende :

« Het is geoorloofd titels die recht geven op een ristorno in geld, kosteloos aan te bieden samen met het hoofdprodukt of de -dienst, op voorwaarde :

a) dat zij de waarde in geld vermelden die zij vertegenwoordigen;

b) dat in de inrichtingen van verkoop of dienstverlening het percentage of de hoegrootheid van de aangeboden ristorno duidelijk wordt aangeduid, evenals de produkten of diensten waarvan de aanschaffing recht geeft op het verkrijgen van titels. »

Verantwoording.

Hier worden voor het verlenen van titels die recht geven op ristorno's in geld dezelfde voorwaarden gesteld als in n° 3 van artikel 38.

ART. 39.

A. Hoofdamendement.

Het tweede lid te doen vervallen.

Verantwoording.

Die tekst had ten doel te voorkomen dat men het systeem van de premieverkoop in twee fasen zou kunnen toepassen :

— uitgifte van een ristornozegel met beding door de emittent dat de ristorno in geval van aankoop van bepaalde goederen zal worden verhoogd. De tekst kan worden gehandhaafd, indien het n° 4 en het n° 5 van artikel 38 van de tekst van de Commissie worden geschrapt en indien de premie werkelijk wordt verboden.

Indien die teksten worden gehandhaafd kan het hierboven bedoelde verbod helemaal niet meer worden verantwoord.

Want, door middel van premiezegels, zal men voorwerpen kunnen kopen tegen 80 pct. van hun waarde (n° 4 van artikel 38 van de Commissie) of zelfs tegen 2/3^e van hun waarde (n° 5 van artikel 38 van de tekst van de Commissie).

Maar die mogelijkheid zou worden verboden voor de houder van ristornozegelboekjes. Dat is een discriminatie die op geen enkel objectief gegeven berust en die per slot van rekening slechts de handhaving

maintien et le développement des ventes avec primes contrairement à l'intention exprimée officiellement par le législateur.

Techniquement ce texte n'a d'ailleurs pas sa place dans l'article où il est inséré et qui vise à garantir la responsabilité de l'émetteur.

✱

B. Amendement subsidiaire.

Au deuxième alinéa de cet article, après les mots « il est interdit », insérer les mots « à l'émetteur ».

Justification.

Dans le cas où le texte ne serait pas supprimé, il convient qu'il soit précisé. Ce texte ne peut en effet viser que l'émetteur. Comme l'a indiqué le rapporteur d'ailleurs, il convient d'harmoniser la terminologie. Le terme « émetteur » est utilisé dans l'alinéa 1^{er}.

Il doit également être utilisé dans l'alinéa 2.

On ne voit pas au surplus à qui s'appliquerait l'interdiction, sinon à l'émetteur. Il y a donc intérêt à le dire clairement.

ART. 40.

Remplacer comme suit le début de l'alinéa 1^{er} de cet article : « Toute personne qui émet des titres visés à l'article 38, n^{os} 1 et 2 et à l'article 39... »

Justification.

Cet amendement met l'article 40 du texte de la Commission en concordance avec les amendements supprimant les n^{os} 4 et 5 de l'article 38 et créant un article 39 visant spécifiquement les timbres ristournes.

ART. 41.

Remplacer comme suit le début de l'alinéa 2 de cet article : « Les titres émis en application de l'article 38, n^{os} 1 et 2 et de l'article 39... ».

Justification.

Même justification que pour l'amendement précédent. Mise en concordance avec les amendements antérieurs.

ART. 43.

a) Au § 1^{er}, n^o 1, remplacer les mots « articles 1 à 4 » par les mots « article 38, n^{os} 1 et 2 et article 39 ».

b) Au § 1^{er}, n^o 4, remplacer les mots « subordonner l'émission des titres visés à l'article 38, n^{os} 1 à 4 », par les mots « subordonner l'émission des titres visés à l'article 38, n^{os} 1 et 2 et à l'article 39 ».

H. MAISSE.

en de ontwikkeling van de verkopen met premie in de hand zou kunnen werken, in strijd met de bedoeling die uitdrukkelijk door de wetgever is te kennen gegeven.

Technisch gezien hoort die tekst trouwens niet thuis in het artikel waarin hij is ingevoegd, welk artikel de aansprakelijkheid van de emittent wil vastleggen.

✱

B. Subsidiair amendement.

In het tweede lid van dit artikel de woorden « het is verboden » te vervangen door de woorden « het is de emittent verboden ».

Verantwoording.

Indien men de tekst niet zou doen vervallen, moet hij duidelijker worden gesteld. Die tekst kan immers slechts betrekking hebben op de emittent. Zoals de verslaggever trouwens heeft aangegeven, dient in de terminologie eenheid te worden gebracht. Het begrip « emittent » wordt in het eerste lid gebruikt.

Het moet ook in het tweede lid gebruikt worden.

Bovendien ziet men niet in voor wie het verbod zou gelden, tenzij voor de emittent. Wij hebben er dus belang bij dat duidelijk te zeggen.

ART. 40.

De aanhef van het eerste lid te vervangen als volgt : « Ieder die door artikel 38, n^{rs} 1 en 2 en artikel 39... bedoelde titels uitgeeft... ».

Verantwoording.

Dit amendement brengt artikel 40 van de tekst van de Commissie in overeenstemming met de amendementen waarbij n^{rs} 4 en 5 van artikel 38 worden opgeheven en waarbij een artikel 39 wordt ingevoegd dat specifiek betrekking heeft op de ristornozegels.

ART. 41.

De aanhef van het tweede lid te vervangen als volgt : « De titels uitgegeven overeenkomstig artikel 38, n^{rs} 1 en 2 en artikel 39... ».

Verantwoording.

Zelfde verantwoording als voor het vorige amendement. Overeenstemming met de vorige amendementen.

ART. 43.

a) In § 1, n^o 1, de woorden « artikel 38, 1 tot 4 » te vervangen door de woorden « artikel 38, n^{rs} 1 en 2 en artikel 39 ».

b) In § 1, 4 de woorden « de uitgifte der titels bedoeld in artikel 38, n^{rs} 1 tot 4 » te vervangen door de woorden « de uitgifte der titels bedoeld in artikel 38, n^{rs} 1 en 2, en in artikel 39. »